

Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtet!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

# Elektro-Dokumentation

electrical documentation · documentation électrique

|   |   |   |
|---|---|---|
| <b>Medium Primärkreis</b><br>medium primary circuit<br>liquide circuit primaire | : | <b>Luft</b><br>air<br>air   |
| <b>Aufstellungsort</b><br>installation location<br>emplacement                  | : | <b>außen</b><br>outdoor<br>externe                                  |
| <b>IP - Schutzart</b><br>IP - degree of protection<br>IP - type de protection   | : | <b>24</b>   |
| <b>Verdichter</b><br>compressor<br>compresseur                                  | : | <b>2</b>  |
|   |   | <b>Wärmepumpencode</b><br>heat pump code<br>code de pompe à chaleur |
| <b>Heizen</b><br>heating up<br>chauffer   | : | <input checked="" type="checkbox"/> <b>13036 + 13037</b>            |
| <b>Kühlen</b><br>cooling down<br>réfrigérer                                     | : | <input checked="" type="checkbox"/> <b>13036</b>                    |
| <b>Warmwasser</b><br>domestic hot water<br>eau chaude sanitaire                 | : | <input type="checkbox"/>  |
| <b>2. Wärmeerzeuger</b><br>2nd heat generator<br>2ème générateur de chaleur     | : | <input type="checkbox"/>  |
| <b>Lüften</b><br>GB: ventilate<br>F: ventiler                                   | : | <input type="checkbox"/>  |

|             |            |      |            |            |                |  |               |              |               |                      |        |
|-------------|------------|------|------------|------------|----------------|--|---------------|--------------|---------------|----------------------|--------|
| b 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | <b>Dimplex</b> | <b>Glen Dimplex</b><br>Thermal Solutions | 1 - Deckblatt | 452163.62.12 | +A100         |                      |        |
| a 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter |            |                |  |               |              |               |                      |        |
| - PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |                |  |               |              |               |                      |        |
| R. Änderung | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung       | Ersatz für                               | Ersatz durch  | Deckblatt    | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 1 / 17 |

|  |   |   |   |   |  |   |   |   |
|--|---|---|---|---|--|---|---|---|
|  | 1   | 2 | 3 | 4 | 5  | 6 | 7 | 8 |
| <b>A</b><br>Technische Änderungen vorbehalten!<br>technical alterations reserved!<br>Sous toutes réserves de modifications techniques!   | <b>Technische Daten</b><br>technical datas · données techniques                                       |   |   |   | <b>Verdrahtungsfarben</b><br>wiring colors · couleurs de câblage   |   |   |   |
|  | <b>Nennspannung</b> : 3L/PE ~ 50Hz 400V ±10%<br>nom. voltage<br>tension nominale                      |   |   |   | <b>Schwarz</b> BK : L1 / L2 / L3<br>black<br>noir  |   |   |   |
|  | <b>Max. Stromaufnahme</b> : 44,9 A<br>max. current consumption<br>consommation de courant max.        |   |   |   | <b>Hellblau</b> BU : <b>Neutralleiter</b><br>light blue<br>bleu clair<br>neutral conductor<br>conducteur neutre                              |   |   |   |
|  | <b>Max. Leistungsaufnahme</b> : 26,4 kW<br>max. power consumption<br>consommation de puissance max.   |   |   |   | <b>Rot</b> RD : <b>Steuerstromkreise 24VAC</b><br>red<br>rouge<br>control circuits 24VAC<br>circuits électriques de commande 24VAC           |   |   |   |
|  | <b>Max. Vorsicherung</b> : C 50A<br>max. fusing<br>protection préliminaire max.                       |   |   |   | <b>Orange</b> OG : <b>Steuerstromkreise ≥24VDC</b><br>orange<br>orange<br>control circuits ≥24VDC<br>circuits électriques de commande ≥24VDC |   |   |   |
|  | <b>RCD-Typ</b> : B<br>RCD-type<br>RCD-type  |   |   |   | <b>Weiß</b> WH : <b>GND &amp; ≤12VDC</b><br>white<br>blanc   |   |   |   |
| <b>B</b><br>Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachten!<br>protective note DIN 34 / DIN ISO 16016<br>Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 ! | <b>Anlaufstrom</b> : 60 A<br>starting current<br>courant de démarrage                                 |   |   |   | <b>Grün-Gelb</b> GNYE : <b>Schutzleitersystem</b><br>green-yellow<br>vert-jaune<br>protective system<br>système de conducteur de protection  |   |   |   |
|  | <b>Auslegungsparameter Kabel</b><br>dimensioning parameter cable - paramètre de dimensionnement cable |   |   |   | <b>Grau</b> GY : <b>Kommunikation</b><br>grey<br>gris<br>communication<br>communication  |   |   |   |
|  | <b>Leitermaterial</b> : Cu<br>conductor material<br>matériau conducteur                               |   |   |   |  |   |   |   |
|  | <b>Kabellänge</b> : 50m<br>cable-length<br>longueur de câble  |   |   |   |  |   |   |   |
|  | <b>Umgebungstemperatur</b> : 35°C<br>ambient temperature<br>température ambiante                      |   |   |   |  |   |   |   |
|  | <b>Verlegeart</b> : B2 (DIN VDE 0298-4 / IEC 60364-5-52)<br>laying system<br>type de pose             |   |   |   |  |   |   |   |
| <b>C</b><br>Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2<br>drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2<br>créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2   | <b>D</b><br>Dimplex<br>Thermal Solutions  |   |   |   | <b>E</b><br>1 - Deckblatt<br>2<br>452163.62.12<br>+A100  |   |   |   |
|  | <b>F</b><br>Technische Daten  |   |   |   | 13036 + 13037<br>4521636212_AL60S-TUR<br>2 / 17  |   |   |   |
|  | <b>R.</b> Änderung Datum Name Norm Ursprung Ersatz für Ersatz durch                                   |   |   |   |  |   |   |   |
|  |   |   |   |   |  |   |   |   |
|  |   |   |   |   |  |   |   |   |
|  |   |   |   |   |  |   |   |   |

# Inhaltsverzeichnis · directory · table des matières

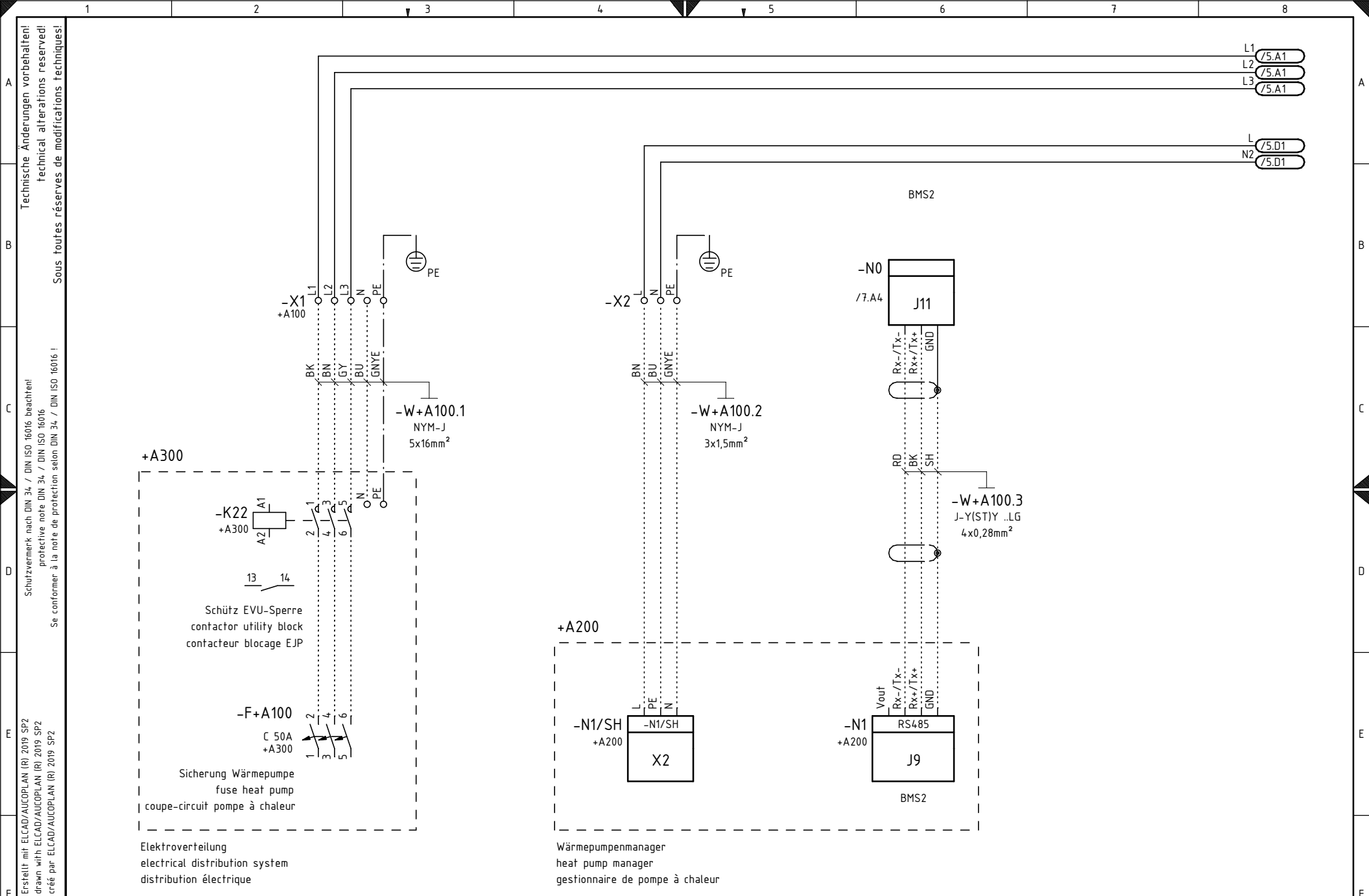
Technische Änderungen vorbehalten!  
technical alterations reserved!  
Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtet  
protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

| Blatt<br>page<br>feuille | Planart<br>planning type<br>type de plan  | Blattbenennung<br>page-designation<br>désignation de la feuille  | Blatt<br>page<br>feuille | Planart<br>planning type<br>type de plan | Blattbenennung<br>page-designation<br>désignation de la feuille |
|--------------------------|---|--|--------------------------|--|---|
| 1                        | <b>1 - Deckblatt</b><br>1 - cover sheet<br>1 - page de garde                                      | <b>Deckblatt</b><br>cover sheet<br>page de garde   |                          |  |   |
| 2                        | <b>1 - Deckblatt</b><br>1 - cover sheet<br>1 - page de garde                                      | <b>Technische Daten</b><br>technical datas<br>données techniques   |                          |  |   |
| 3                        | <b>2 - Inhaltsverzeichnis</b><br>2 - directory<br>2 - table des matières                          |  |                          |  |   |
| 4                        | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Einspeisung, Steuerspannung</b><br>power supply, control voltage<br>alimentation, tension de commande |                          |  |   |
| 5                        | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Lastkreis Verdichter</b><br>load circuit<br>circuit de charge   |                          |  |   |
| 6                        | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Lastkreis Ventilator</b><br>load circuit fan<br>circuit de charge ventilateur                         |                          |  |   |
| 7                        | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Kältekreisregler</b><br>refrigerant circuit controller<br>régulateur de circuit frigorifique          |                          |  |   |
| 8                        | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Steuerkreis: DI / AI</b><br>control circuit: DI / AI<br>circuit de commande: DI / AI                  |                          |  |   |
| 9                        | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Steuerkreis: DI / AI</b><br>control circuit: DI / AI<br>circuit de commande: DI / AI                  |                          |  |   |
| 10                       | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Steuerkreis: DI / AO</b><br>control circuit: DI / AI<br>circuit de commande: DI / AI                  |                          |  |   |
| 11                       | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Steuerkreis: DO</b><br>control circuit: DO / AO<br>circuit de commande: DO / AO                       |                          |  |   |
| 12                       | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Steuerkreis: DO / AO</b><br>control circuit: DO / AO<br>circuit de commande: DO / AO                  |                          |  |   |
| 13                       | <b>3 - Stromlaufplan</b><br>3 - circuit diagram<br>3 - schéma des raccordements électriques       | <b>Steuerkreis: DO</b><br>control circuit: DO / AO<br>circuit de commande: DO / AO                       |                          |  |   |
| 14                       | <b>4 - Kabelwegeplan</b><br>4 - Cable routing plan<br>4 - schéma de chemin de câbles              |  |                          |  |   |
| 15                       | <b>5 - Kabelliste</b><br>5 - cable list<br>5 - liste des câbles                                   |  |                          |  |   |
| 16                       | <b>6 - Kabelbelegungsliste</b><br>6 - cable assignment list<br>6 - liste d'affectation des câbles |  |                          |  |   |
| 17                       | <b>7 - Legende</b><br>7 - Item list<br>7 - liste des appareils                                    |  |                          |  |   |

|             |            |      |            |            |                |  |                        |                      |        |
|-------------|------------|------|------------|------------|----------------|--|------------------------|----------------------|--------|
| b 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | <b>Dimplex</b> | <b>Glen Dimplex</b><br>Thermal Solutions | 2 - Inhaltsverzeichnis | 452163.62.12         |        |
| a 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |                |  | 3                      |                      |        |
| - PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |                |  | 13036 + 13037          | 4521636212_AL60S-TUR | 3 / 17 |
| R. Änderung | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung       | Ersatz für                               | Ersatz durch           |                      |        |

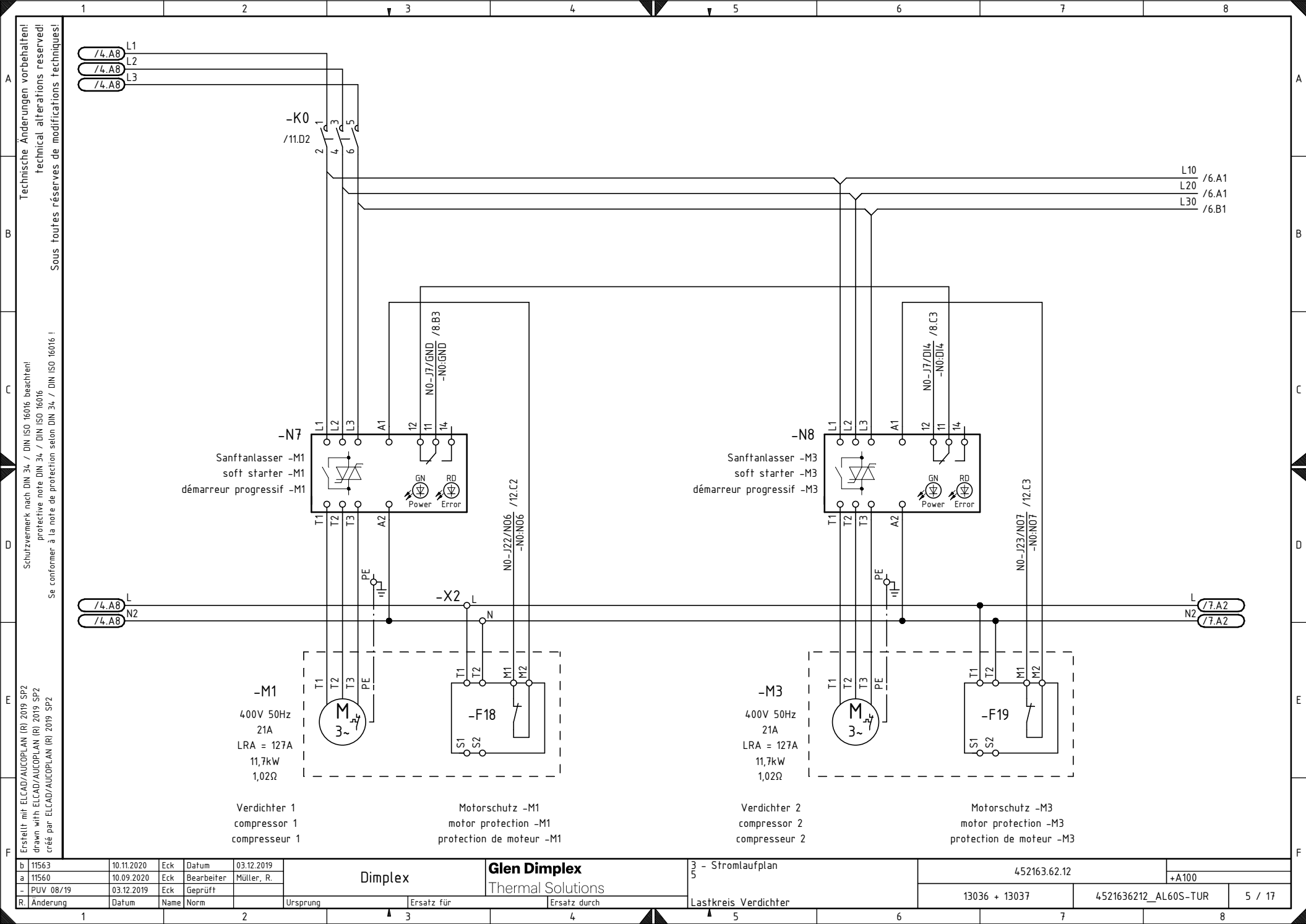


Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtet!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

|    |           |            |      |            |            |          |                                   |                        |                             |       |               |                      |        |
|----|-----------|------------|------|------------|------------|----------|-----------------------------------|------------------------|-----------------------------|-------|---------------|----------------------|--------|
| b  | 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex  | Glen Dimplex<br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan<br>4 | 452163.62.12                | +A100 | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 4 / 17 |
| a  | 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |          |                                   |                        |                             |       |               |                      |        |
| -  | PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |          |                                   |                        |                             |       |               |                      |        |
| R. | Änderung  | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung | Ersatz für                        | Ersatz durch           | Einspeisung, Steuerspannung |       |               |                      |        |

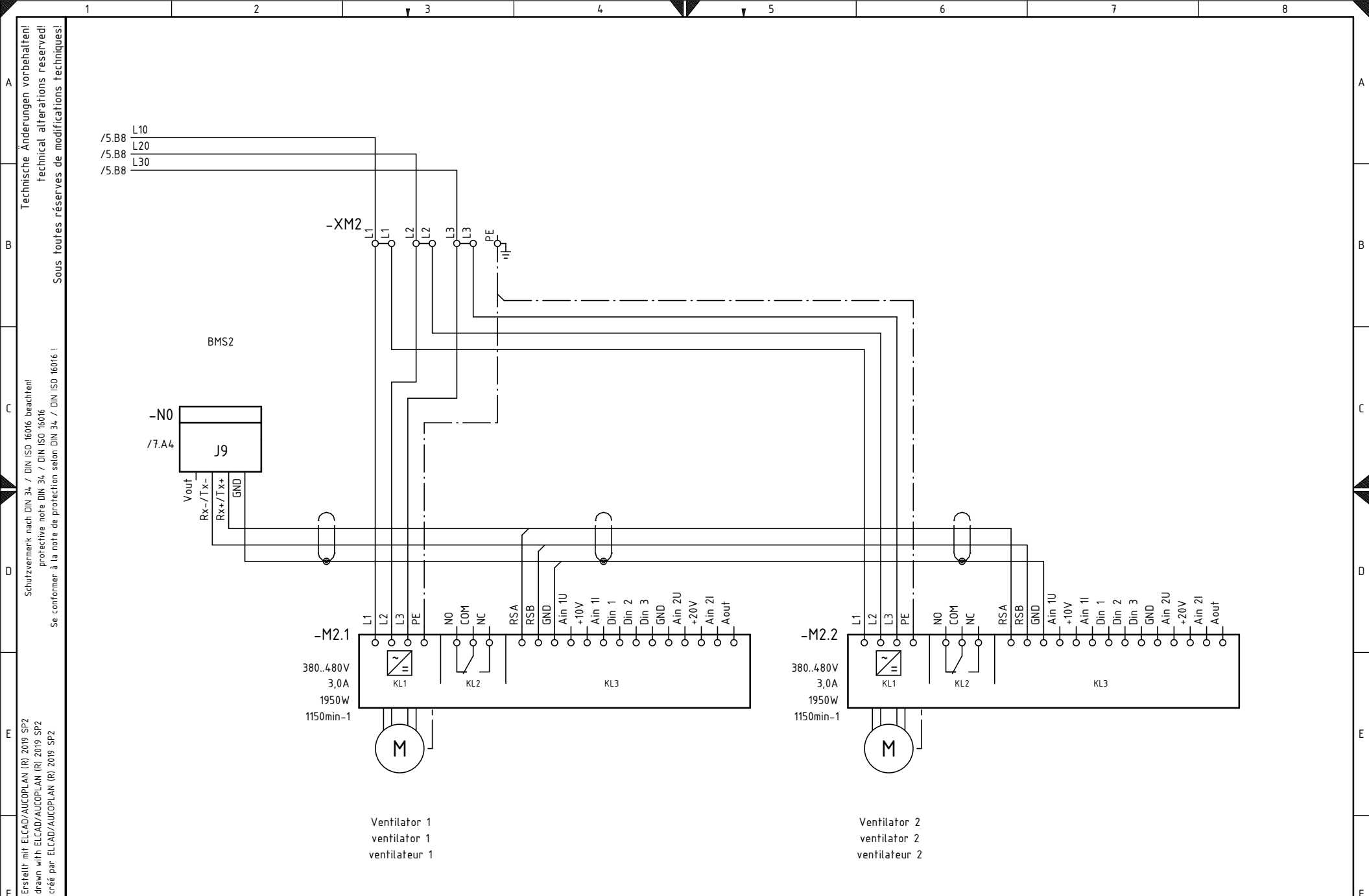


Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtet!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

|    |           |            |      |            |            |          |                                   |                   |               |                      |        |
|----|-----------|------------|------|------------|------------|----------|-----------------------------------|-------------------|---------------|----------------------|--------|
| b  | 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex  | Glen Dimplex<br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan | 452163.62.12  | +A100                |        |
| a  | 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |          |                                   |                   |               |                      |        |
| -  | PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |          |                                   |                   |               |                      |        |
| R. | Änderung  | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung | Ersatz für                        | Ersatz durch      | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 5 / 17 |

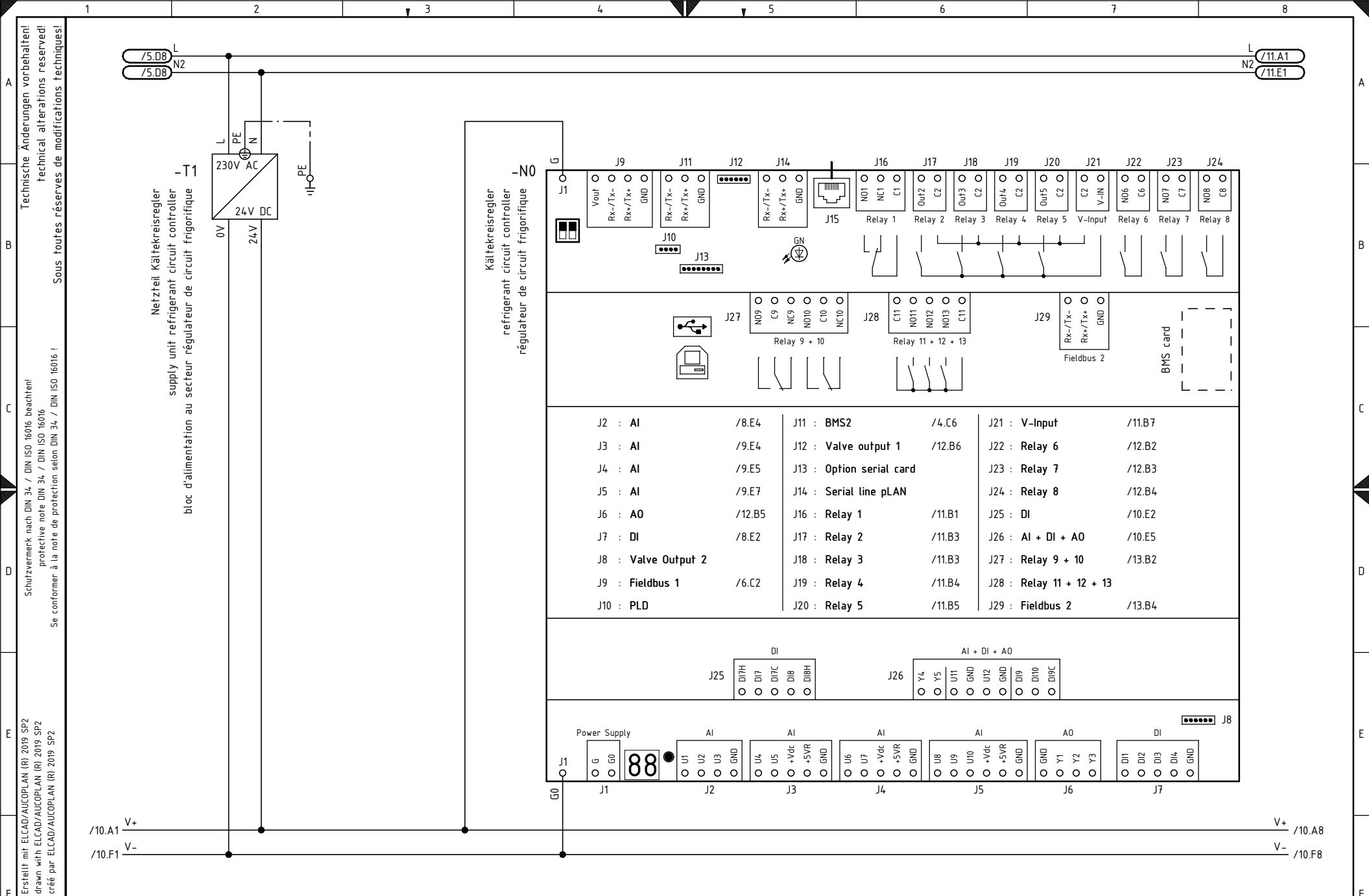


Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtet!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

|             |            |      |            |            |          |                                   |                        |                      |               |                      |        |
|-------------|------------|------|------------|------------|----------|-----------------------------------|------------------------|----------------------|---------------|----------------------|--------|
| b 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex  | Glen Dimplex<br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan<br>6 | 452163.62.12         | +A100         |                      |        |
| a 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |          |                                   |                        |                      |               |                      |        |
| - PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |          |                                   |                        |                      |               |                      |        |
| R. Änderung | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung | Ersatz für                        | Ersatz durch           | Lastkreis Ventilator | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 6 / 17 |

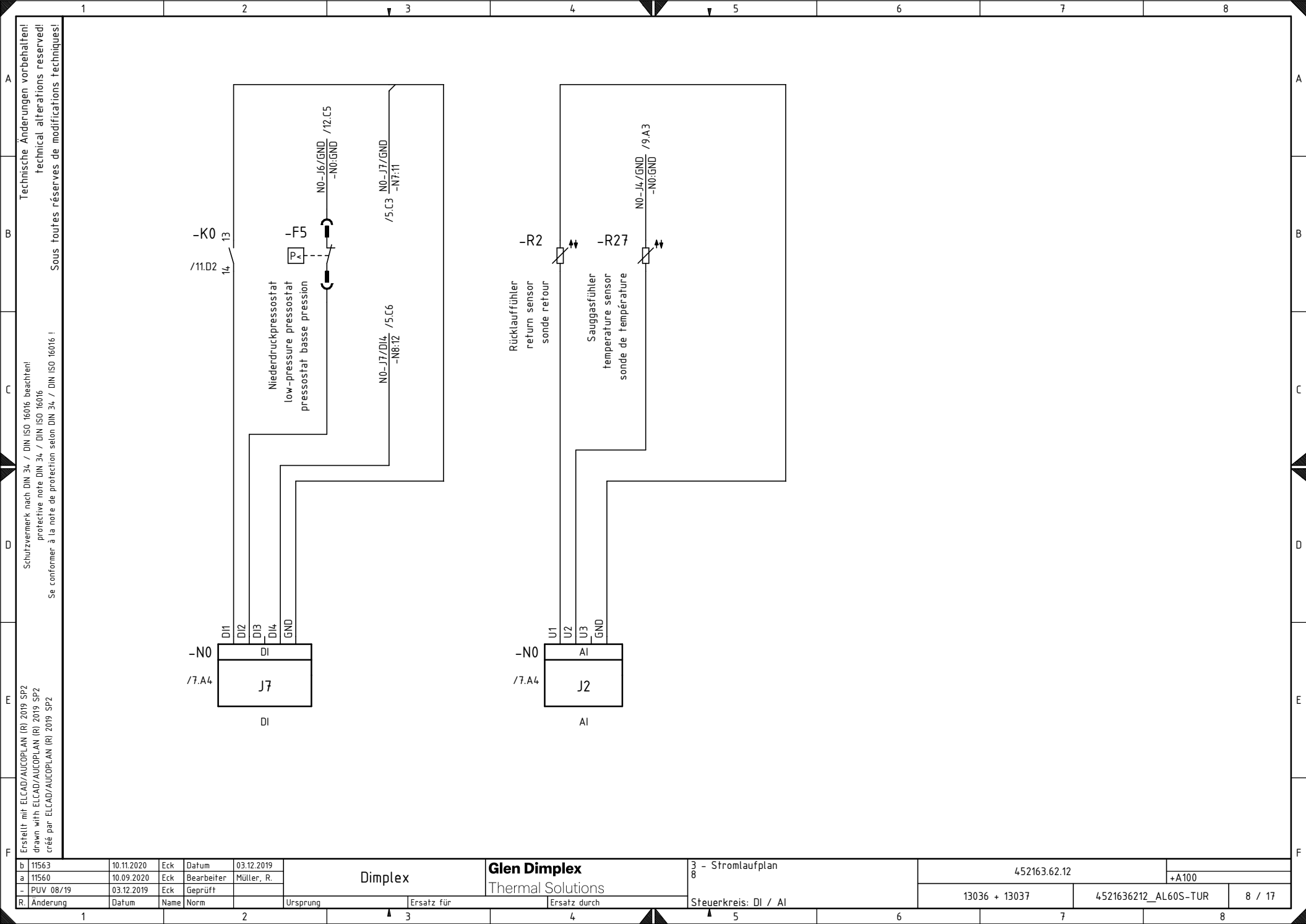


Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtent!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

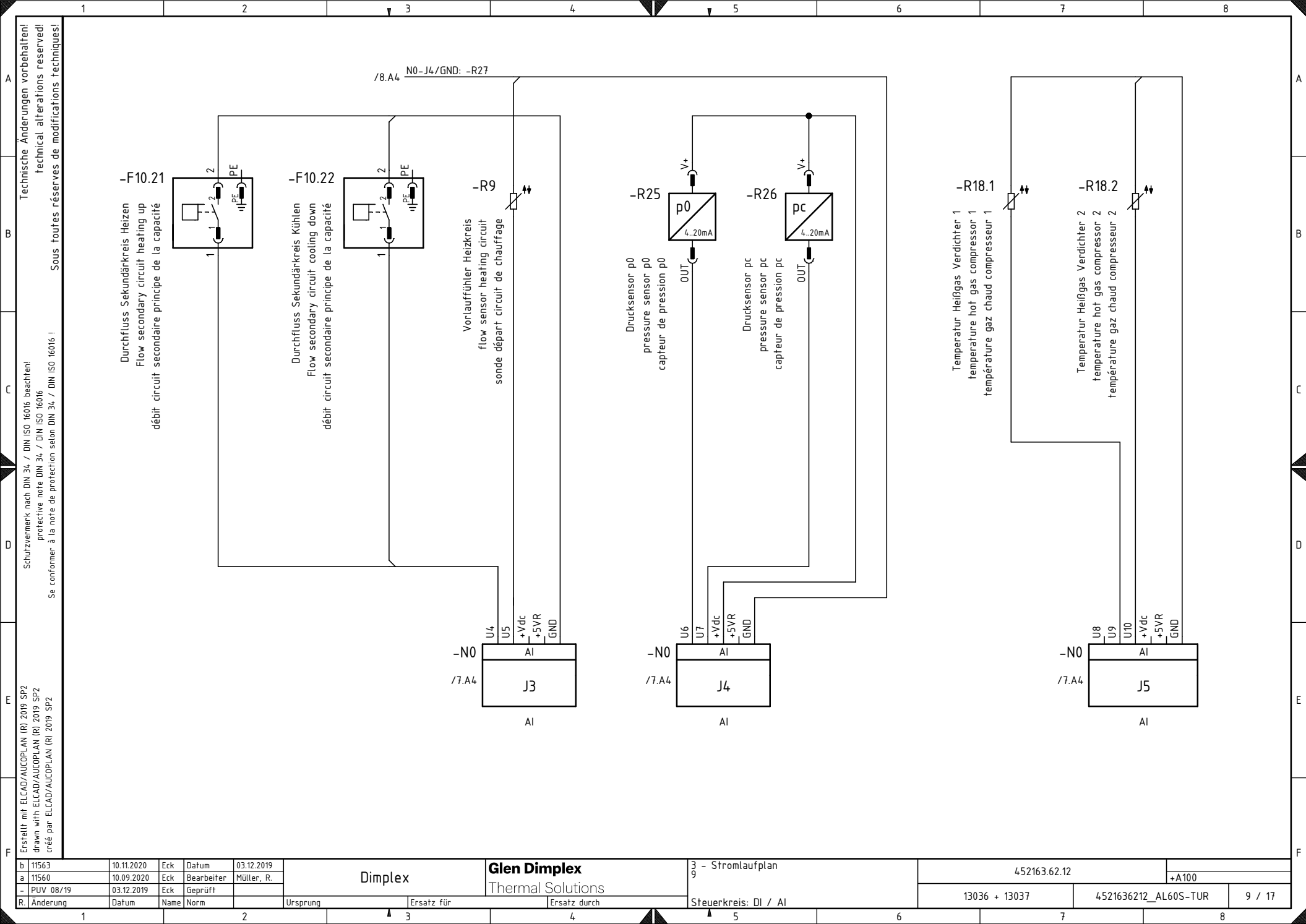
|             |            |      |            |            |          |                                   |                        |                 |               |                      |        |
|-------------|------------|------|------------|------------|----------|-----------------------------------|------------------------|-----------------|---------------|----------------------|--------|
| b 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex  | Glen Dimplex<br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan<br>7 | 452163.62.12    | +A100         |                      |        |
| a 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |          |                                   |                        |                 |               |                      |        |
| - PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |          |                                   |                        |                 |               |                      |        |
| R. Änderung | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung | Ersatz für                        | Ersatz durch           | Kältkreisregler | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 7 / 17 |



Erschließt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtet!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !  
 Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

|    |           |            |      |            |            |                |  |                        |                      |  |                      |  |        |  |
|----|-----------|------------|------|------------|------------|----------------|--|------------------------|----------------------|--|----------------------|--|--------|--|
| b  | 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | <b>Dimplex</b> | <b>Glen Dimplex</b><br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan<br>8 | 452163.62.12         |  | +A100                |  |        |  |
| a  | 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |                |  |                        | 13036 + 13037        |  | 4521636212_AL60S-TUR |  | 8 / 17 |  |
| -  | PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |                |  |                        | Steuerkreis: DI / AI |  |                      |  |        |  |
| R. | Änderung  | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung       | Ersatz für                               | Ersatz durch           |                      |  |                      |  |        |  |



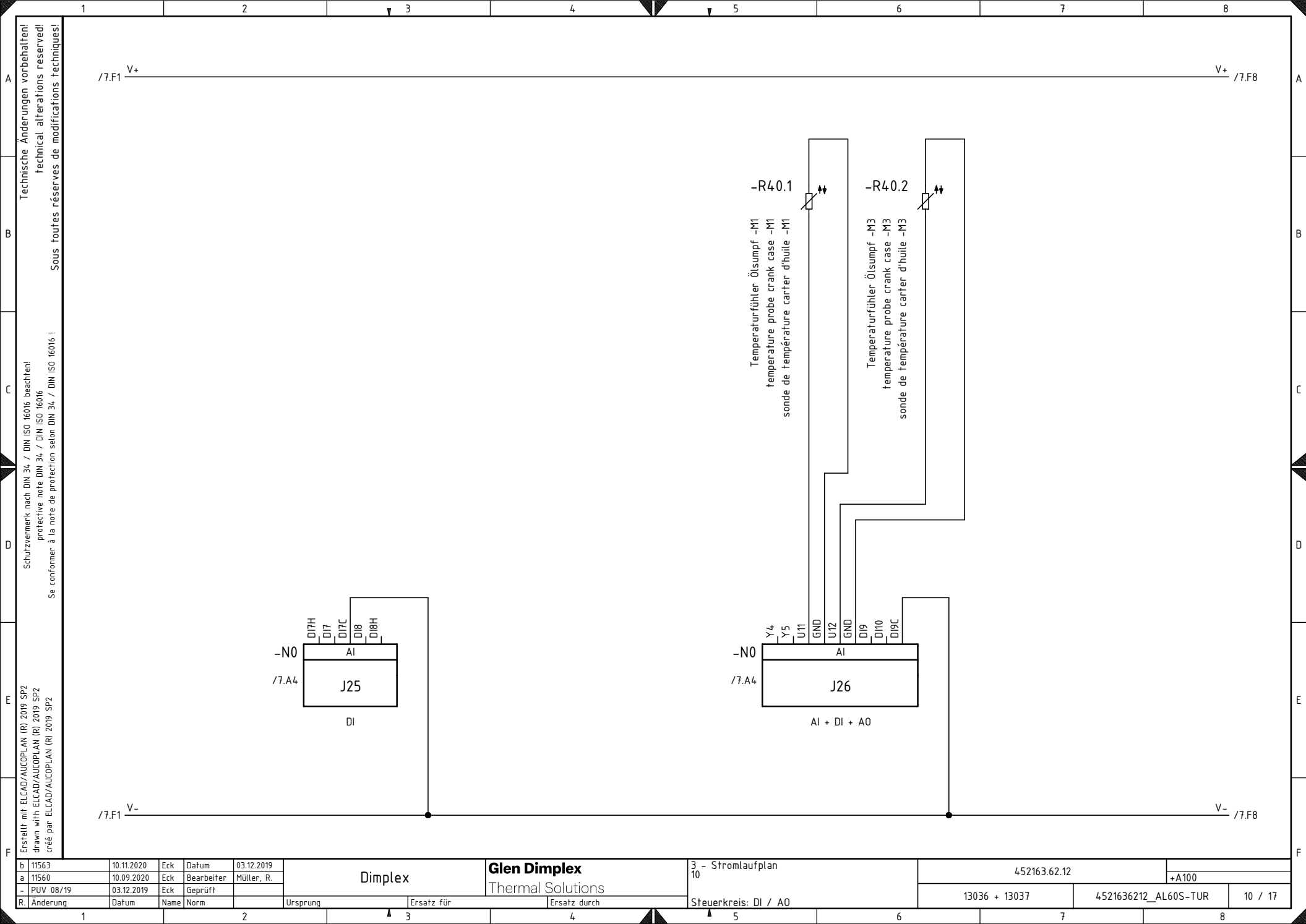


Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachten!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

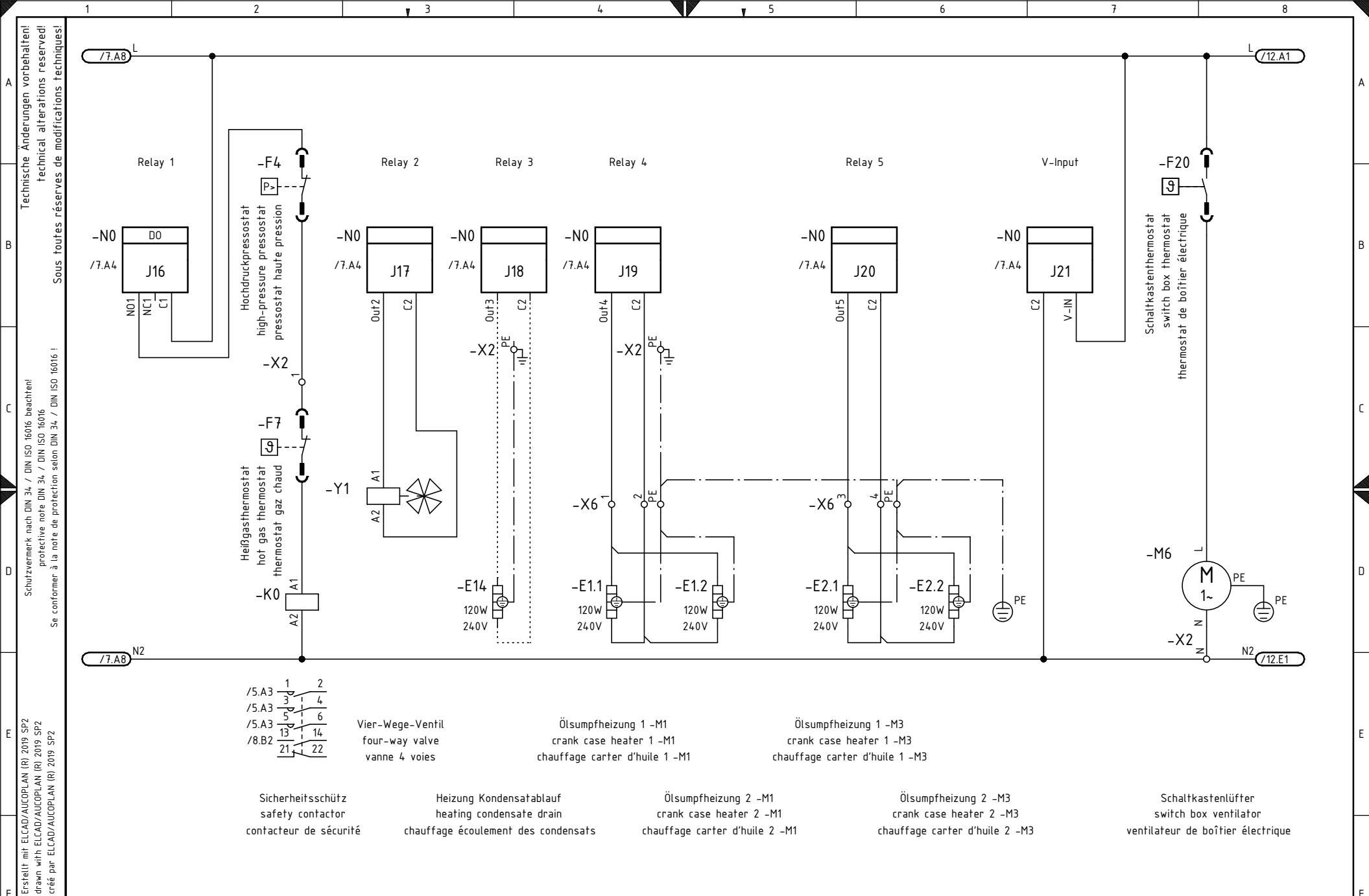
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

|    |           |            |      |            |            |                                     |  |                        |                      |  |                      |  |        |  |
|----|-----------|------------|------|------------|------------|-------------------------------------|--|------------------------|----------------------|--|----------------------|--|--------|--|
| b  | 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | <b>Dimplex</b><br>Thermal Solutions | <b>Glen Dimplex</b><br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan<br>9 | 452163.62.12         |  | +A100                |  |        |  |
| a  | 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |                                     |  |                        | 13036 + 13037        |  | 4521636212_AL60S-TUR |  | 9 / 17 |  |
| -  | PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |                                     |  |                        | Steuerkreis: DI / AI |  |                      |  |        |  |
| R. | Änderung  | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung                            | Ersatz für                               | Ersatz durch           |                      |  |                      |  |        |  |



Ersellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtet  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !  
 Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

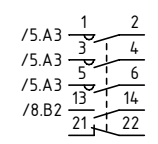
|    |           |            |      |            |            |          |                                   |                         |                      |       |               |                      |         |
|----|-----------|------------|------|------------|------------|----------|-----------------------------------|-------------------------|----------------------|-------|---------------|----------------------|---------|
| b  | 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex  | Glen Dimplex<br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan<br>10 | 452163.62.12         | +A100 | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 10 / 17 |
| a  | 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |          |                                   |                         |                      |       |               |                      |         |
| -  | PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |          |                                   |                         |                      |       |               |                      |         |
| R. | Änderung  | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung | Ersatz für                        | Ersatz durch            | Steuerkreis: DI / A0 |       |               |                      |         |



Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtent!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2



Vier-Wege-Ventil  
four-way valve  
vanne 4 voies

Sicherheitsschütz  
safety contactor  
contacteur de sécurité

Heizung Kondensatablauf  
heating condensate drain  
chauffage écoulement des condensats

Ölsumpfeheizung 1 -M1  
crank case heater 1 -M1  
chauffage carter d'huile 1 -M1

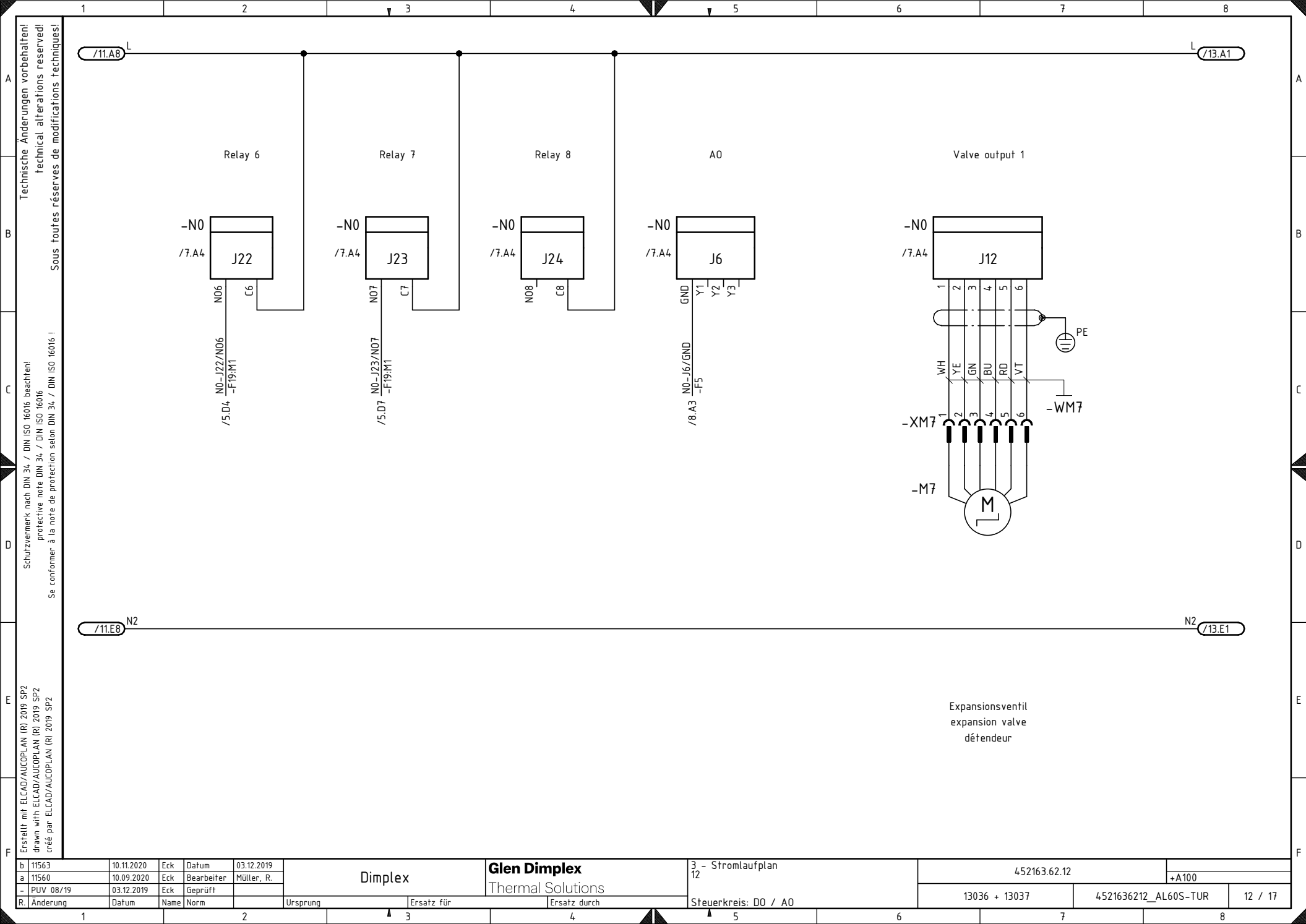
Ölsumpfeheizung 2 -M1  
crank case heater 2 -M1  
chauffage carter d'huile 2 -M1

Ölsumpfeheizung 1 -M3  
crank case heater 1 -M3  
chauffage carter d'huile 1 -M3

Ölsumpfeheizung 2 -M3  
crank case heater 2 -M3  
chauffage carter d'huile 2 -M3

Schaltkastenlüfter  
switch box ventilator  
ventilateur de boîtier électrique

|             |            |            |            |            |          |                                   |                         |                 |                      |
|-------------|------------|------------|------------|------------|----------|-----------------------------------|-------------------------|-----------------|----------------------|
| b 11563     | 10.11.2020 | Eck        | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex  | Glen Dimplex<br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan<br>11 | 452163.62.12    | +A100                |
| a 11560     | 10.09.2020 | Eck        | Bearbeiter | Müller, R. |          |                                   |                         |                 |                      |
| -           | PUV 08/19  | 03.12.2019 | Eck        | Geprüft    |          |                                   |                         | 13036 + 13037   | 4521636212_AL60S-TUR |
| R. Änderung | Datum      | Name       | Norm       |            | Ursprung | Ersatz für                        | Ersatz durch            | Steuerkreis: DO | 11 / 17              |

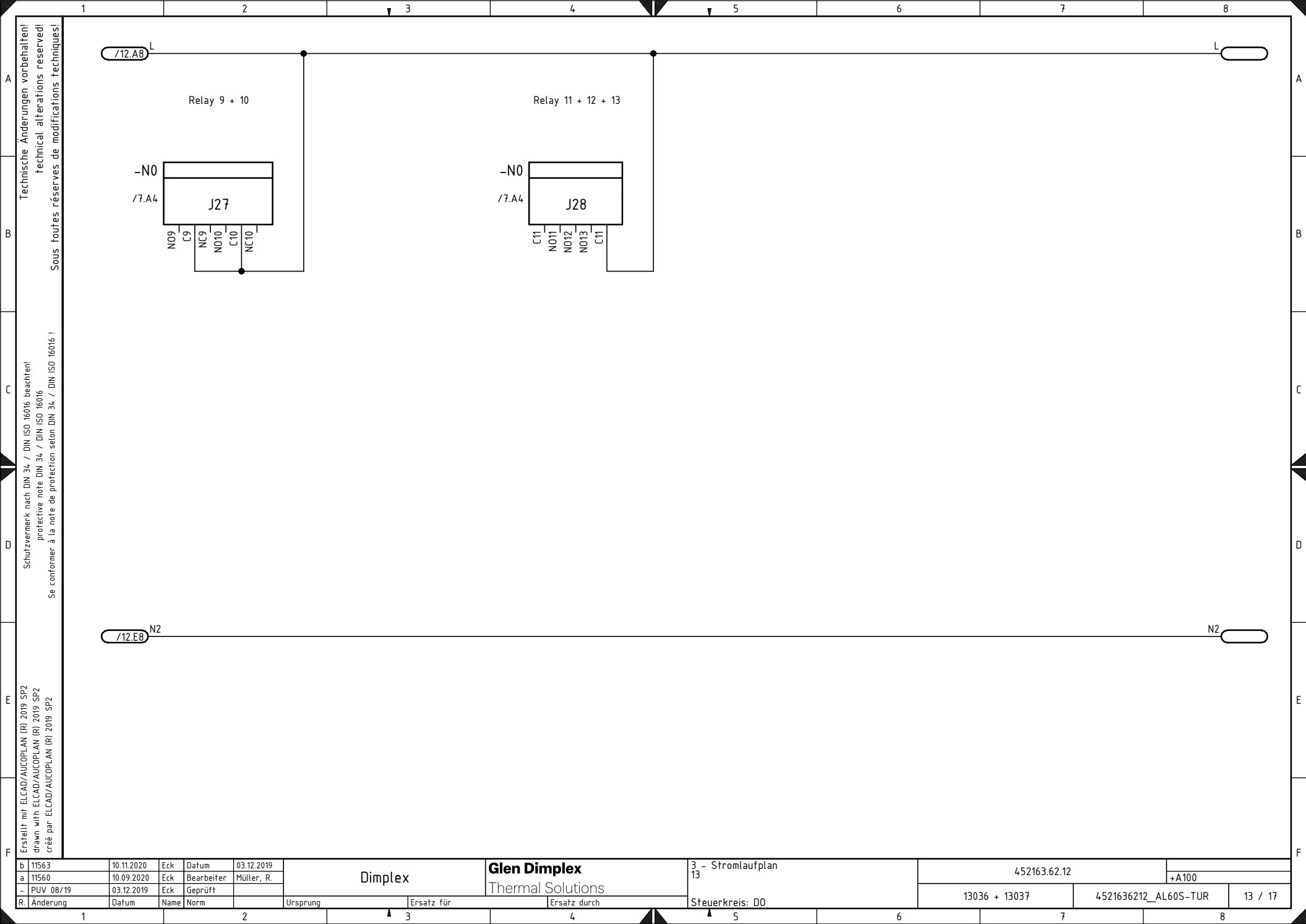


Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachten!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

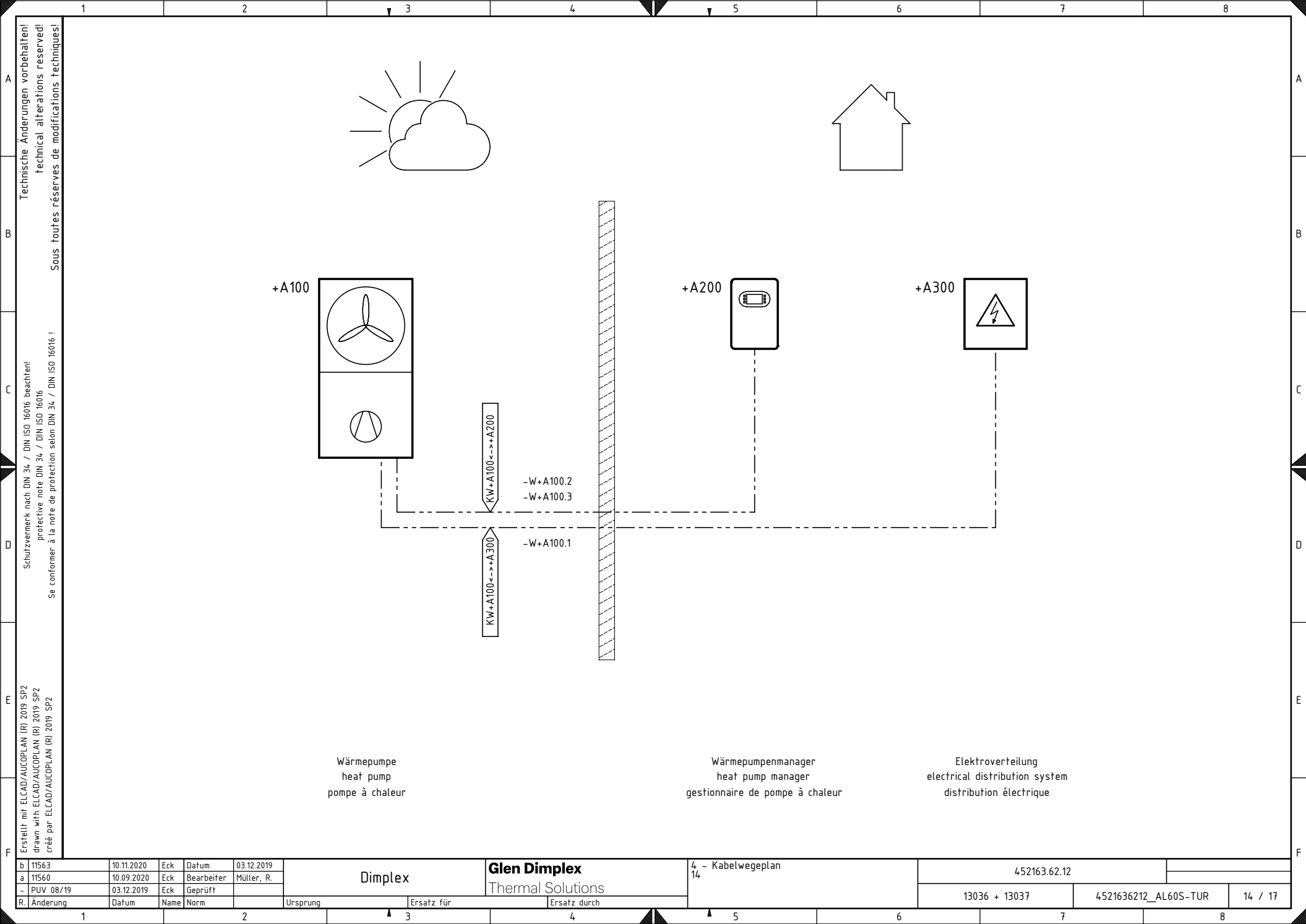
Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

|    |           |            |      |            |            |            |                                   |                         |               |                      |         |
|----|-----------|------------|------|------------|------------|------------|-----------------------------------|-------------------------|---------------|----------------------|---------|
| b  | 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex    | Glen Dimplex<br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan<br>12 | 452163.62.12  | +A100                |         |
| a  | 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |            |                                   |                         |               |                      |         |
| -  | PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |            |                                   |                         | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 12 / 17 |
| R. | Änderung  | Datum      | Name | Norm       | Ursprung   | Ersatz für | Ersatz durch                      | Steuerkreis: DO / AO    |               |                      |         |



Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!  
 Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtet!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !  
 Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

|    |           |            |      |            |            |          |                                   |                         |                 |  |                      |  |         |  |
|----|-----------|------------|------|------------|------------|----------|-----------------------------------|-------------------------|-----------------|--|----------------------|--|---------|--|
| b  | 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex  | Glen Dimplex<br>Thermal Solutions | 3 - Stromlaufplan<br>13 | 452163.62.12    |  | +A100                |  |         |  |
| a  | 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |          |                                   |                         | 13036 + 13037   |  | 4521636212_AL60S-TUR |  | 13 / 17 |  |
| -  | PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |          |                                   |                         | Steuerkreis: DO |  |                      |  |         |  |
| R. | Änderung  | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung | Ersatz für                        | Ersatz durch            |                 |  |                      |  |         |  |

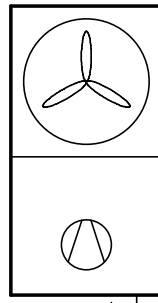


Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

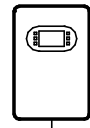
Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtet!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

+A100



+A200



+A300



KW+A100<->+A200

-W+A100.2  
 -W+A100.3

-W+A100.1

Wärmepumpe  
 heat pump  
 pompe à chaleur

Wärmepumpenmanager  
 heat pump manager  
 gestionnaire de pompe à chaleur

Elektroverteilung  
 electrical distribution system  
 distribution électrique

|    |           |            |      |            |            |            |                                   |                         |               |                      |         |
|----|-----------|------------|------|------------|------------|------------|-----------------------------------|-------------------------|---------------|----------------------|---------|
| b  | 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex    | Glen Dimplex<br>Thermal Solutions | 4 - Kabelwegeplan<br>14 | 452163.62.12  |                      |         |
| a  | 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |            |                                   |                         |               |                      |         |
| -  | PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |            |                                   |                         | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 14 / 17 |
| R. | Änderung  | Datum      | Name | Norm       | Ursprung   | Ersatz für | Ersatz durch                      |                         |               |                      |         |

# Kabelliste · cable list · liste des câbles

Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachten!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

| No | Kabel<br>cable<br>câble | Bezeichnung<br>identifier<br>désignation  | Kabeltyp<br>cable type<br>type de câble   | Kabellänge<br>cable-length<br>longueur de câble | Ziel 1<br>destination 1<br>objectif 1 | Ziel 1 - Kommentar<br>destination 1 - comment<br>objectif 1 - commentaire                          | Ziel 2<br>destination 2<br>objectif 2 | Ziel 2 - Kommentar<br>destination 2 - comment<br>objectif 2 - commentaire                     |
|----|-------------------------|---|---|---|---------------------------------------|--|---------------------------------------|---|
| 1  | -W+A100.1               | <b>Kabel Lastspannung</b><br>cable supply voltage<br>câble tension d'alimentation | <b>Installationsleitung: NYM-J 5 x 16mm<sup>2</sup></b><br>installation cable: NYM-J 5 x 16mm <sup>2</sup><br>conduite d'installation: NYM-J 5 x 16mm <sup>2</sup>                                  |   | +A100-X1                              | <b>Klemmleiste Lastspannung</b><br>terminal strip supply voltage<br>bornier tension d'alimentation | +A300-K22                             | <b>Schütz EVU-Sperre</b><br>contactor utility block<br>contacteur blocage EJP                 |
| 2  | -W+A100.2               | <b>Kabel Steuerspannung</b><br>cable control voltage<br>câble tension de commande | <b>Installationsleitung: NYM-J 3 x 1,5mm<sup>2</sup></b><br>installation cable: NYM-J 3 x 1,5mm <sup>2</sup><br>conduite d'installation: NYM-J 3 x 1,5mm <sup>2</sup>                               |   | +A100-X2                              | <b>Klemmleiste Steuerspannung</b><br>terminal strip control voltage<br>bornier tension de commande | +A200-X1                              | <b>Wärmepumpenmanager -X1</b><br>heat pump manager -X1<br>gestionnaire de pompe à chaleur -X1 |
| 3  | -W+A100.3               | <b>Kabel Kommunikation</b><br>cable communication<br>câble communication          | <b>Datenleitung, geschirmt: J-Y(ST)Y .LG 4 x 0,28mm<sup>2</sup></b><br>data-cable, shielded: J-Y(ST)Y .LG 4 x 0,28mm <sup>2</sup><br>ligne de données, blindé: J-Y(ST)Y .LG 4 x 0,28mm <sup>2</sup> |   | +A100-X5                              | <b>Klemmleiste Kommunikation</b><br>terminal strip communication<br>bornier communication          | +A200-N1                              | <b>Wärmepumpenmanager -N1</b><br>heat pump manager -N1<br>gestionnaire de pompe à chaleur -N1 |

|             |            |      |            |            |                                     |                      |               |                      |
|-------------|------------|------|------------|------------|-------------------------------------|----------------------|---------------|----------------------|
| b 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | <b>Dimplex</b><br>Thermal Solutions | 5 - Kabelliste<br>15 | 452163.62.12  |                      |
| a 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |                                     |                      |               |                      |
| - PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |                                     |                      | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR |
| R. Änderung | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung                            | Ersatz für           | Ersatz durch  | 15 / 17              |

# Kabelbelegungsliste · cable assignment list · liste d'affectation des câbles

Technische Änderungen vorbehalten!  
 technical alterations reserved!  
 Sous toutes réserves de modifications techniques!

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachten!  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !

Erstellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

| Betriebsmittel<br>item<br>moyens d'exploitation | Kabeltyp<br>cable type<br>type de câble   | Ader<br>core<br>brin | Darstellung<br>presentation<br>représentation | Ziel 1 - Anschluss<br>destination 1 - terminal<br>objectif 1 - raccord | Ziel 1 - Kommentar<br>destination 1 - comment<br>objectif 1 - commentaire                          | Ziel 2 - Anschluss<br>destination 2 - terminal<br>objectif 2 - raccord | Ziel 2 - Kommentar<br>destination 2 - comment<br>objectif 2 - commentaire                         |
|---|---|----------------------|---|--|--|--|---|
| -W+A100.1                                       | <b>Installationsleitung: NYM-J 5 x 16</b><br>installation cable: NYM-J 5 x 16<br>conduite d'installation: NYM-J 5 x 16                                  | BK                   | /4.C2   | +A100-X1:L1  | <b>Klemmleiste Lastspannung</b><br>terminal strip supply voltage<br>bornier tension d'alimentation | +A300-K22:1  | <b>Schütz EVU-Sperre</b><br>contactor utility block<br>contacteur blocage EJP                     |
|   |   | BN                   | /4.C2   | +A100-X1:L2  | <b>Klemmleiste Lastspannung</b><br>terminal strip supply voltage<br>bornier tension d'alimentation | +A300-K22:3  | <b>Schütz EVU-Sperre</b><br>contactor utility block<br>contacteur blocage EJP                     |
|   |   | GY                   | /4.C3   | +A100-X1:L3  | <b>Klemmleiste Lastspannung</b><br>terminal strip supply voltage<br>bornier tension d'alimentation | +A300-K22:5  | <b>Schütz EVU-Sperre</b><br>contactor utility block<br>contacteur blocage EJP                     |
|   |   | BU                   | /4.C3   | +A100-X1:N   | <b>Klemmleiste Lastspannung</b><br>terminal strip supply voltage<br>bornier tension d'alimentation | +A300-X1:N   | <b>Elektroverteilung -X1</b><br>electrical distribution system -X1<br>distribution électrique -X1 |
|   |   | GNYE                 | /4.C3   | +A100-X1:PE  | <b>Klemmleiste Lastspannung</b><br>terminal strip supply voltage<br>bornier tension d'alimentation | +A300-X1:PE  |   |
| -W+A100.2                                       | <b>Installationsleitung: NYM-J 3 x 1,5</b><br>installation cable: NYM-J 3 x 1,5<br>conduite d'installation: NYM-J 3 x 1,5                               | BN                   | /4.C4   | +A100-X2:L   | <b>Klemmleiste Steuerspannung</b><br>terminal strip control voltage<br>bornier tension de commande | +A200-N1/SH:L  |   |
|   |   | BU                   | /4.C4   | +A100-X2:N   | <b>Klemmleiste Steuerspannung</b><br>terminal strip control voltage<br>bornier tension de commande | +A200-N1/SH:PE   |   |
|   |   | GNYE                 | /4.C4   | +A100-X2:PE  | <b>Klemmleiste Steuerspannung</b><br>terminal strip control voltage<br>bornier tension de commande | +A200-N1/SH:N  |   |
| -W+A100.3                                       | <b>Datenleitung; geschirmt: J-Y(ST)Y .LG 4 x 0,28</b><br>data-cable; shielded: J-Y(ST)Y .LG 4 x 0,28<br>ligne de données; blindé: J-Y(ST)Y .LG 4 x 0,28 | RD                   | /4.C6   | +A100-N0:Rx-/Tx  |  | +A200-N1:Rx-/Tx  |   |
|   |   | BK                   | /4.C6   | +A100-N0:Rx+/Tx  |  | +A200-N1:Rx+/Tx  |   |

|             |            |      |            |            |                              |                               |              |               |                      |         |
|-------------|------------|------|------------|------------|------------------------------|-------------------------------|--------------|---------------|----------------------|---------|
| b 11563     | 10.11.2020 | Eck  | Datum      | 03.12.2019 | Dimplex<br>Thermal Solutions | 6 - Kabelbelegungsliste<br>16 | 452163.62.12 |               |                      |         |
| a 11560     | 10.09.2020 | Eck  | Bearbeiter | Müller, R. |                              |                               |              |               |                      |         |
| - PUV 08/19 | 03.12.2019 | Eck  | Geprüft    |            |                              |                               |              |               |                      |         |
| R. Änderung | Datum      | Name | Norm       |            | Ursprung                     | Ersatz für                    | Ersatz durch | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 16 / 17 |



# Legende · legend · légende

| №  | Betriebsmittel<br>item<br>moyens d'exploitation | Bezeichnung<br>identifier<br>désignation   | Querverweis<br>cross-reference<br>renvoi | №  | Betriebsmittel<br>item<br>moyens d'exploitation | Bezeichnung<br>identifier<br>désignation  | Querverweis<br>cross-reference<br>renvoi |
|----|---|--|--|----|---|---|--|
| 1  | +A100-E1.1                                      | <b>Ölsumpfheizung 1 -M1</b><br>crank case heater 1 -M1<br>chauffage carter d'huile 1 -M1                             | /11.D4                                   | 21 | +A100-N0  | <b>Kältekreisregler</b><br>refrigerant circuit controller<br>régulateur de circuit frigorifique   | /7.A4                                    |
| 2  | +A100-E1.2                                      | <b>Ölsumpfheizung 2 -M1</b><br>crank case heater 2 -M1<br>chauffage carter d'huile 2 -M1                             | /11.D5                                   | 22 | +A100-N7  | <b>Sanftanlasser -M1</b><br>soft starter -M1<br>démarrreur progressif -M1   | /5.C3                                    |
| 3  | +A100-E2.1                                      | <b>Ölsumpfheizung 1 -M3</b><br>crank case heater 1 -M3<br>chauffage carter d'huile 1 -M3                             | /11.D5                                   | 23 | +A100-N8  | <b>Sanftanlasser -M3</b><br>soft starter -M3<br>démarrreur progressif -M3   | /5.C6                                    |
| 4  | +A100-E2.2                                      | <b>Ölsumpfheizung 2 -M3</b><br>crank case heater 2 -M3<br>chauffage carter d'huile 2 -M3                             | /11.D6                                   | 24 | +A100-R2  | <b>Rücklauffühler</b><br>return sensor<br>sonde retour  | /8.B4                                    |
| 5  | +A100-E14                                       | <b>Heizung Kondensatablauf</b><br>heating condensate drain<br>chauffage écoulement des condensats                    | /11.D3                                   | 25 | +A100-R9  | <b>Vorlauffühler Heizkreis</b><br>flow sensor heating circuit<br>sonde départ circuit de chauffage  | /9.B4                                    |
| 6  | +A100-F4  | <b>Hochdruckpressostat</b><br>high-pressure pressostat<br>pressostat haute pression                                  | /11.A2                                   | 26 | +A100-R18.1                                     | <b>Temperatur Heißgas Verdichter 1</b><br>temperature hot gas compressor 1<br>température gaz chaud compresseur 1                                   | /9.B7                                    |
| 7  | +A100-F5  | <b>Niederdruckpressostat</b><br>low-pressure pressostat<br>pressostat basse pression                                 | /8.B3                                    | 27 | +A100-R18.2                                     | <b>Temperatur Heißgas Verdichter 2</b><br>temperature hot gas compressor 2<br>température gaz chaud compresseur 2                                   | /9.B7                                    |
| 8  | +A100-F7  | <b>Heißgastermostat</b><br>hot gas thermostat<br>thermostat gaz chaud  | /11.C2                                   | 28 | +A100-R25                                       | <b>Drucksensor p0</b><br>pressure sensor p0<br>capteur de pression p0   | /9.B5                                    |
| 9  | +A100-F10.21                                    | <b>Durchfluss Sekundärkreis Heizen</b><br>Flow secondary circuit heating up<br>débit circuit secondaire chauffer     | /9.B2                                    | 29 | +A100-R26                                       | <b>Drucksensor pc</b><br>pressure sensor pc<br>capteur de pression pc   | /9.B5                                    |
| 10 | +A100-F10.22                                    | <b>Durchfluss Sekundärkreis Kühlen</b><br>Flow secondary circuit cooling down<br>débit circuit secondaire réfrigérer | /9.B3                                    | 30 | +A100-R27                                       | <b>Sauggasfühler</b><br>temperature sensor<br>sonde de température  | /8.B4                                    |
| 11 | +A100-F18                                       | <b>Motorschutz -M1</b><br>motor protection -M1<br>protection de moteur -M1   | /5.E3                                    | 31 | +A100-R40.1                                     | <b>Temperaturfühler Ölsumpf -M1</b><br>temperature probe crank case -M1<br>sonde de température carter d'huile -M1                                  | /10.B5                                   |
| 12 | +A100-F19                                       | <b>Motorschutz -M3</b><br>motor protection -M3<br>protection de moteur -M3   | /5.E7                                    | 32 | +A100-R40.2                                     | <b>Temperaturfühler Ölsumpf -M3</b><br>temperature probe crank case -M3<br>sonde de température carter d'huile -M3                                  | /10.B6                                   |
| 13 | +A100-F20                                       | <b>Schaltkasten thermostat</b><br>switch box thermostat<br>thermostat de boîtier électrique                          | /11.A8                                   | 33 | +A100-T1  | <b>Netzteil Kältekreisregler</b><br>supply unit refrigerant circuit controller<br>bloc d'alimentation au secteur régulateur de circuit frigorifique | /7.A2                                    |
| 14 | +A100-K0  | <b>Sicherheitsschütz</b><br>safety contactor<br>contacteur de sécurité   | /11.D2                                   | 34 | +A100-Y1  | <b>Vier-Wege-Ventil</b><br>four-way valve<br>vanne 4 voies  | /11.C3                                   |
| 15 | +A100-M1  | <b>Verdichter 1</b><br>compressor 1<br>compresseur 1   | /5.E3                                    | 35 | +A300-F+A100                                    | <b>Sicherung Wärmepumpe</b><br>fuse heat pump electrical distribution system<br>coupe-circuit pompe à chaleur distribution électrique               | /4.E2                                    |
| 16 | +A100-M2.1                                      | <b>Ventilator 1</b><br>ventilator 1<br>ventilateur 1   | /6.D3                                    | 36 | +A300-K22                                       | <b>Schütz EVU-Sperre</b><br>contactor utility block electrical distribution system<br>contacteur blocage EJP distribution électrique                | /4.D2                                    |
| 17 | +A100-M2.2                                      | <b>Ventilator 2</b><br>ventilator 2<br>ventilateur 2   | /6.D6                                    |    |   |   |  |
| 18 | +A100-M3  | <b>Verdichter 2</b><br>compressor 2<br>compresseur 2   | /5.E6                                    |    |   |   |  |
| 19 | +A100-M6  | <b>Schaltkastenlüfter</b><br>switch box ventilator<br>ventilateur de boîtier électrique                              | /11.D8                                   |    |   |   |  |
| 20 | +A100-M7  | <b>Expansionsventil</b><br>expansion valve<br>détendeur  | /12.C6                                   |    |   |   |  |

Schutzvermerk nach DIN 34 / DIN ISO 16016 beachtent  
 protective note DIN 34 / DIN ISO 16016  
 Se conformer à la note de protection selon DIN 34 / DIN ISO 16016 !  
 Ers stellt mit ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 drawn with ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2  
 créé par ELCAD/AUCOPLAN (R) 2019 SP2

|             |            |            |            |            |                                     |              |               |                      |         |
|-------------|------------|------------|------------|------------|-------------------------------------|--------------|---------------|----------------------|---------|
| b 11563     | 10.11.2020 | Eck        | Datum      | 03.12.2019 | <b>Dimplex</b><br>Thermal Solutions | 7 - Legende  | 452163.62.12  | +A100                |         |
| a 11560     | 10.09.2020 | Eck        | Bearbeiter | Müller, R. |                                     | 17           |               |                      |         |
| -           | PUV 08/19  | 03.12.2019 | Eck        | Geprüft    |                                     |              | 13036 + 13037 | 4521636212_AL60S-TUR | 17 / 17 |
| R. Änderung | Datum      | Name       | Norm       | Ursprung   | Ersatz für                          | Ersatz durch |               |                      |         |